

LEMBACH - MATTSTALL

Wàs gibr's Nejes ? Quoi de neuf ?

Décembre 2012

Mesdames, Messieurs,

L'année 2012 aura été pour notre pays l'année du changement : l'Elysée a un nouveau locataire, l'assemblée nationale une nouvelle majorité. L'ancienne équipe au pouvoir s'est naturellement empressée de critiquer les nouveaux mais elle vient d'être rattrapée par le démon du pouvoir et des luttes intestines pour y accéder.

Ce spectacle intervenant à l'approche de Noël contraste de manière crue avec la naissance discrète, anonyme et humble de ce petit enfant qui deviendra Roi il y a près de deux mille ans. Que l'on soit croyant ou non, la comparaison entre les deux événements et les messages qu'ils véhiculent nous invite à réfléchir à la réelle portée de l'engagement politique. « Paix aux hommes de bonne volonté » ont entendu de pauvres bergers. Volonté de servir et non de régner.

Loin de Paris et de ses fastes, nous nous efforçons de suivre cette voie et de nous montrer à la hauteur face aux défis qui nous attendent. Défi économique : il faut continuer, malgré la crise, à réaliser des investissements pour garantir la bonne marche de nos entreprises et de notre activité touristique ; défi environnemental : nous nous sommes engagés résolument dans l'action « zéro phyto » ; défi humain : il nous faut assurer le bien vivre de nos habitants dans le respect mutuel. C'est dans ce contexte que nous avons mené à terme nos chantiers prévus (camping, rue de Wingen, toit photovoltaïque à l'école) et que nous préparons le grand chantier de réhabilitation de la salle Maginot. C'est dans ce contexte aussi que notre commune participe aux efforts déployés par notre communauté des communes dans le domaine du social, de l'économie, des déplacements doux avec l'élaboration du schéma cyclable.

La mutualisation des moyens est indéniablement une des réponses à l'évolution des finances publiques. Il serait donc pour le moins choquant de s'opposer à la création du Conseil d'Alsace, projet sur lequel nous serons appelés à nous prononcer le 7 avril prochain.

Permettez-moi au nom de tous mes collaborateurs élus ou employés de vous souhaiter un Noël de paix, de joie et de partage et une année 2013 qui vous garantisse santé et bonheur.

Liewi Frend,

Am Iengàng vun de Advants-un Wihnàchtszitt wott ich numme aan Thema erwähne in dem Leitartikel: unsre Dichterwaj. Vun de Mairie hinterm Kirichhof nuf ins Gries, zereck ins Dàrf d'Sauer entlàng bis zum Kàndel un ewer s'Aachheltzel d'Hohl runder un s'Haambachel entlàng bis zu de Mairie. E wunderscheener Spàziergàng in Begladung vun 27 elsassische Dichter. E Lob un Huldigung vun unsre Sproch, vun unsre Kùltür un unsre aanmoliche Nàdür. In 're Zitt vun de Verzwiiflung un de Angscht vor de Zükunft sell där Dichterwaj e Hoffnungswaj sin un e Bekennungswaj zum Erhàbene im Mansch.

Er isch wie de Waj vum Chrischkindel vun Hüs zu Hüs. E Chrischkindel uf des m'r wàrte mit Ungeduld denn es làsst uns draame.

M'r wensche eich àlle e frehlich, halli un haamisch Wihnàchte un s'Beschte im Neje.

Votre Maire
Charles SCHLOSSER



solidarité

sauver une vie
générosité

**Notre collecte est menacée
par manque de donneurs**

Si vous avez entre 18 et 70 ans, si vous êtes en bonne santé, n'hésitez pas, venez donner votre sang. Chacun peut en avoir besoin un jour; personne n'est à l'abri d'un accident, d'une maladie.

Dans la vie courante, on dit toujours «vaut prévenir que guérir».

Voici les dates des prochains dons à Lembach :

- Vendredi 28 décembre 2012
- Lundi 25 février 2013
- Jeudi 25 avril 2013
- Lundi 1er juillet 2013
- Jeudi 26 septembre 2013
- Lundi 30 décembre 2013

**Lors du dernier don
40 donneurs
Merci, c'est bien
Mais, faisons mieux !**

Après le don du 28 décembre : soupe aux pois et knacks

Fleurissement et aménagement

Comment faire évoluer et embellir notre village ?

Vous avez certainement des idées pour le fleurissement, ou des aménagements ?

Nous souhaiterions mettre en place une équipe :

- Choix des plantes
- Création de différents éléments décoratifs (avez-vous vu le blason à l'entrée sud ? Merci Albert)
- Tous les corps de métiers peuvent être utiles !

Si nous réunissons nos différents talents, nous réussirons à rendre notre village encore plus attractif !

Une rencontre de discussion et de partage sera prévue en début d'année

Connaissez-vous l'Université du temps libre ?

C'est une association, liée à l'Université de Strasbourg, qui propose des activités culturelles diverses à Strasbourg même (temps-libre.unistra.fr) et dans plusieurs antennes dont **Wissembourg**, où sont données dix conférences par saison, qui peuvent être complétées par des visites guidées. Ces conférences ont lieu les mercredis à 14h30 au Collège Otfried, rue des quatre vents à Wissembourg.

Voici le programme qui fait une part belle à l'histoire et au patrimoine de notre région.

- **24 octobre:** *500 ans d'histoire du pétrole en Alsace* par M. Daniel RODIER, Vice-président des Amis du Musée du Pétrole. Cette conférence sera suivie le 07 novembre, à 14h30, par une visite commentée du Musée de Pechelbronn
- **14 novembre :** *Le Parlement et le Sénat* par M. Daniel HOEFFEL, ancien Sénateur du Bas-Rhin, ancien Vice-président du Sénat.
- **28 novembre :** *Les Eglises chrétiennes d'Alsace et leur influence dans la deuxième moitié du 20ème siècle* par M.çois UBERFILL, Agrégé d'Histoire.
- **12 décembre:** *HANSI, entre enfer et paradis* par M. Gabriel BRAEUNER, Historien.
16 janvier 2013: *Le vote alsacien: constantes et évolutions sous la 5ème république* par M. Pierre VONAU, Agrégé d'Histoire.
- **13 février:** *Cinéma et monde rural* par M. Edmond GRANDGEORGE, Professeur de Lettres et de Cinéma Audiovisuel.
- **06 mars:** *Relations et turbulences interconfessionnelles catholiques-protestants en Alsace, du 16ème siècle à nos jours* par M. Bernard VOGLER, Professeur émérite à l'Université de Strasbourg.
- **20 mars:** *Disparu/Vermissst: familles d'Alsace et de Moselle dans l'attente et l'anxiété de 1945 à nos jours* par M. Jean HAUBENESTEL, Historien, Principal de Collège en retraite.
- **10 avril:** *Eugénie de Montijo (1826-1920), Impératrice des Français* par Mme Paulette AMRHEIN, Agrégée d'Histoire de l'Art.

La cotisation annuelle (50€ par personne; 75€ pour un couple), pourra être prise sur place, à partir de 14h, le jour de la première conférence, le 10 octobre. Elle donne à toutes les épreuves dispensées aussi bien à que dans les six autres antennes, dont Haguenau, soit plus d'une centaine de conférences différentes, au cours de l'année scolaire, données du lundi au vendredi, en début d'après-midi.

Renseignements auprès de Mme Salomé PLAS-ROSER 0388940387 et M. Jean KOLB 0388940424.

Mail: salp@wanadoo.fr

Dichterwaj

Le sentiers des poètes

Le *poète* possède l'art de combiner les mots, les sonorités, les rythmes pour traduire la beauté, l'amour, l'espérance, la nature, l'histoire, la vie .

Saviez-vous que pour notre Dichterwaj, sur 28 poètes, 8 sont des Lembàcher ?

- Henri Mertz «àm Brunne vor'm Eltrehüs» «'Millers Liesel»
- Elisabeth Muller «Meister»
- Fernand Bernecker «noch'm Elsàss»
- Louise Fortmann «, in Lembach»
- Paul Bertololy «mein»
- Charles Schlosser «»
- Charles Attali «àm Bachel»
- Daniel Steiner «de Poet vun dim Lawe

Chaque poème est inscrit sur un panneau avec une traduction française (restituant le sens). Ces panneaux jalonnent un circuit magnifique dans et aux alentours du village. Une plaquette est à votre disposition, gratuitement au syndicat d'initiative et à la mairie.

Un des objectifs étant la pérennité du dialecte alsacien, si vous êtes dialectophone, prenez le temps de lire les poèmes en alsacien et à haute voix, pour vous et pour les personnes qui vous accompagnent.

La lecture du dialecte est une question d'entraînement.

Rencontres du mardi

Un groupe de personnes se réunit le mardi à 14 h des semaines paires dans la salle de la mairie.

Ces personnes souhaitent répondre à des demandes formulées régulièrement, faire des sorties nature ou culturelles, bricoler, jouer au scrabble ...

La prochaine rencontre aura lieu **le 8 janvier**. Nous établirons ce jour-là un programme. Que chacun apporte ses propositions, ses envies, ses talents à partager.



Le Club de FOOT

L'association sportive de Lembach section football a un peu plus de 75 ans et cette année encore, une page se tourne...

Après sept années de présidence M. Richert Arnaud a décidé de passer la main. Je profite de ces quelques lignes pour le remercier, ainsi que toute son équipe, pour le travail réalisé durant ces années. Il laisse un club structuré, fonctionnel et financièrement sain à son successeur, merci Arnaud!!!

Avec un départ pour quatre nouveaux membres élus, le comité s'est agrandi pour faire face à de nouveaux défis.

Sportivement le club est en entente avec Wingen pour pouvoir proposer des équipes dans toutes les catégories d'âge. Jacky Dietz de lembach revient comme entraîneur et son expérience à Soultz et Steinseltz lui sera bien utile pour atteindre l'objectif de monter en division 1 avec l'équipe fanion. A part quelques joueurs de l'équipe vétérans, créée cette année, tous les joueurs sont originaires des villages alentours. Le nouveau logo de l'entente illustre bien la volonté du club d'être un acteur fédérateur et dynamisant de la vie associative locale.

Pendant l'été le club s'est beaucoup investi dans l'entretien des installations, le nettoyage du club house et des vestiaires, la remise en état du gazon et du grillage au terrain annexe et d'innombrables travaux moins spectaculaires. Pour le club house, plus que vétuste, endommagé par une tempête et usé par de longues années d'utilisation une rénovation totale est nécessaire. Des discussions avec la mairie ont été engagées en ce sens.

Pour faire face à ces échéances le club peut compter sur l'aide de la municipalité, sur le soutien des sponsors et sur la motivation de ses membres. Mais, vu l'ampleur de la tâche, tout coup de main de la part des supporters, nouveaux ou anciens, sera la bienvenue, afin qu'ensemble nous puissions encore écrire quelques belles pages de l'AS LEMBACH;

Le Président
Trautmann Roger

Liste électorale

Vous ne pourrez voter que si vous êtes inscrit sur la liste électorale. Cela ne se fait pas automatiquement, même si vous avez déménagé en cours d'année. Par contre, si vous avez atteint la majorité au courant de l'année, vous êtes inscrit d'office.

Si vous n'êtes pas encore inscrit sur la liste électorale, vous pouvez le faire avant le 31 décembre. la mairie.

Le site internet de la commune

<http://www.lembach.fr> est l'adresse du site de votre commune. Vous y trouverez tout ce qui touche la vie communale, l'administratif, le fonctionnement et les animations.

Déclaration de travaux

Malgré des répétitions incessantes, la leçon n'est pas encore comprise par certains concitoyens. Si vous envisagez de transformer votre maison :

- Rafraîchir la couleur des façades
- Changer les fenêtres
- Changer la porte du garage
- Fermer un balcon
- Ajouter une véranda ...
- construire un abri de jardin
- creuser une piscine ...

vous devez obligatoirement remplir une autorisation de travaux et respecter le délai d'instruction avant d'entreprendre les travaux.

La solution la meilleure est de prendre rendez-vous avec Monsieur le Maire, de lui soumettre votre projet, ainsi, vous éviterez un refus pour cause de choix de matériaux ou non respect d'autres règles d'urbanisme.

Un départ pour Barr...

Après avoir travaillé pendant 29 années dans la belle forêt de Lembach, j'ai décidé de changer d'horizon et de retrouver ma région natale, le Centre-Alsace. J'ai ainsi demandé ma mutation à Barr que j'ai obtenue à compter du 1er novembre 2012. Je garde un très bon souvenir de mon séjour en Alsace du Nord. J'en profite pour remercier l'équipe communale pour la confiance qu'elle m'a témoignée. Mon intérim est assuré par mon collègue de Mattstall, Gilbert BRUCKER, qui peut être contacté au n° tél suivant : 03 88 94 43 77.

Bonne continuation à tous !

Etienne SCHMITT

La municipalité remercie de tout cœur Etienne Schmitt pour sa gestion de la forêt, elle le remercie pour sa conscience professionnelle, sa disponibilité ; merci aussi à son épouse pour son investissement dans la vie associative. Delphine et Guillaume et les parents resteront quelque part des « Lembàcher ». Bon vent à toute la famille.

La Poste

ATTENTION : Nouveaux horaires !

A partir de janvier 2013, la poste sera ouverte tous les jours de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h sauf le mercredi après-midi .

Nous nous réjouissons de l'extension des heures d'ouverture.





Liberté • Égalité • Fraternité

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE_{burg}

PRÉFET DU BAS-RHIN

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

A compter du 15 octobre 2012, les horaires d'ouverture de la sous-préfecture de Wissembourg sont les suivants:

Accueil général: le matin de 8h15 à 12h
l'après-midi de 13h30 à 16h

Service spécialisé: service des étrangers(carte de séjour uniquement)

Ouverture mercredi, jeudi et vendredi de 10h à 12h
Ouverture jeudi et vendredi après-midi de 13h30 à 16h

Fermeture de la sous-préfecture au public le mercredi après-midi.

A compter du 15 octobre 2012, les horaires d'ouverture de la sous-préfecture de Haguenau sont les suivants:

Accueil général: le matin de 8h à 11h30
l'après-midi de 13h à 16h

Services spécialisés

Cartes grises: ouverture tous les matins de 8h à 11h30
ouverture lundi, mardi, vendredi de 13h à 15 h30

Etrangers: cartes de séjours, naturalisation
ouverture mardi, mercredi, jeudi et vendredi de 8h à 11h30
ouverture le jeudi et vendredi après-midi de 13h à 15h30

Autres services: ouverture le matin de 9h à 11h30
ouverture l'après-midi de 14h à 16h sauf le mercredi
Pour ces services, il est conseillé de prendre rendez-vous.

Fermeture de la sous-préfecture au public le mercredi après-midi



La Station du Fleckenstein est ouverte !

Nous avons à nouveau une station service dans notre vallée!

En plus des **pompes de Gasoil et de Sans Plomb 95** disponibles 24h/24 et 7j/7 avec CB (et bientôt avec possibilité de payer en espèces aux horaires de bureau), vous trouverez sur place **une station de lavage haute performance, un aspirateur, une borne de vidange pour camping-car**; avec monnayeur ou jetons (offres intéressantes) et **un distributeur de boissons** pour vous rafraîchir.

Les professionnels ont également la possibilité d'ouvrir un compte qui fonctionne avec un **système de badges**.

Pour contribuer à l'environnement, nous mettons en **location un véhicule électrique à partir de la demi-journée** qui peut dépanner pour les petits trajets.

Nous nous efforçons de trouver les meilleurs prix face à la concurrence des supermarchés dans le but d'apporter **un service supplémentaire à notre village** et vu la conjoncture économique actuelle l'enjeu n'est pas sans risque c'est pourquoi **nous comptons sur votre soutien à tous!**

Nous souhaitons longue vie à cette petite station complètement indépendante !

Frédérique et Loïc LAEUFFER

La municipalité félicite Loïc et Frédérique pour le courage de s'être lancés dans cette aventure sachant que cette station représente vraiment un plus pour le village.

À nous tous de la faire vivre, de nous montrer solidaires.

**Rester chez soi en toute sécurité et dans un environnement
confortable, même quand on vieillit:
c'est possible, pas cher et facile!**

Adapter son logement pour y résider le plus longtemps possible? C'est possible, facile et très largement subventionné (généralement à 80 %!). Deux jeunes volontaires du Service Civique en mission pour aider les habitants dans leur démarche.

Vous avez, ou l'un de vos proches, des difficultés pour monter et descendre les marches, pour utiliser la baignoire, pour vous déplacer dans votre logement? Le Conseil Général du Bas-Rhin vous accompagne pour trouver une solution adaptée à votre situation et vos besoins.

Avec la mission «de personnes en perte d'autonomie», le Conseil Général vous propose une visite à domicile, gratuite, de deux jeunes filles volontaires du Service Civique, sérieuses et motivées, Amandine et Sophie, pour vous informer et vous sensibiliser sur les risques du quotidien au sein de votre foyer.

De plus, elles peuvent vous renseigner et vous accompagner dans les démarches administratives afin de bénéficier des aides financières pour des travaux (salle de bain, accès du logement, siège-monte escalier, etc.). C'est le dispositif «'Logis 67» permettant d'adapter votre logement à vos besoins et ainsi de garder votre indépendance et vous épanouir pleinement à votre domicile.

Il faut le faire avant que ne survienne l'accident qui oblige à quitter sa maison ou son appartement! N'hésitez pas à prendre contact avec elles: elles sont également susceptibles dans les prochaines semaines de vous contacter directement Vous aurez l'occasion, enfin de les rencontrer sur des marchés, lors de réunions de clubs d'aînés, etc.

Contacts : Conseil Général du Bas-Rhin – Direction de l'habitat:
logement@cg67.fr

Les volontaires du Service Civique:
Amandine STEINSOULTZ - 03.69.33.24.77

Sophie WACKENHEIM - 03.69.33.24.78

Un exemple d'adaptation du logement



Désherber autrement pour préserver la qualité de l'eau

La commune de Lembach/Mattstall s'est lancée en septembre 2012, dans une démarche «zéro-phytosanitaires» et s'engage à partir de 2013 à réduire l'utilisation des produits phytosanitaires sur les espaces verts communaux.

L'utilisation de ces produits présente un risque avéré pour la santé humaine et nécessite la mise en œuvre d'équipements de protection notamment lors de leur pulvérisation.

Quelques chiffres

La France est le premier utilisateur de pesticides en Europe et le 3^{ème} consommateur au niveau mondial!

L'utilisation de produits phytosanitaires sur les surfaces imperméables, tel que les voiries, les caniveaux ou les pavés, contribue à la pollution de notre ressource en eau, car les stations d'épuration n'éliminent pas ces produits qui se retrouvent ensuite dans les rivières.

Ainsi, notre commune ainsi que 5 autres communes pilotes (Eschbach, Forstheim, Lembach, Preuschedorf, Wingen et Woerth) et la communauté de communes Sauer-Pechelbronn ont décidé de s'inscrire dans une démarche «éro-phytosanitaires». Avec l'aide de la F.R.E.D.O.N. Alsace (Fédération Régionale de Défense contre les Organismes Nuisibles) un Plan de Désherbage Communal et un Plan de Gestion Différenciée des espaces verts ont été élaborés.

Avec l'utilisation de techniques alternatives au désherbage chimique (désherbeur thermique, brosse sur débroussailleuse ...), la quantité de produits phytosanitaires sera réduite et la qualité de l'eau sera davantage préservée.

Il est évident que la mise en place de ces techniques, nécessitera de la part de tous les habitants un nouveau regard sur l'entretien des espaces verts.

Les brins herbes, qu'il faudra accepter «peu » ou «beaucoup» en fonction des sites, de leur fréquentation et de leurs usages, seront le symbole de l'engagement de la commune pour la protection de la ressource en eau.

Nous invitons et encourageons tous les habitants à nous accompagner dans cette démarche «éro-phytosanitaires» et à réduire l'utilisation de ces produits dans les jardins et sur les caniveaux.

Une réunion d'information sur les nouvelles techniques que nous avons mises en œuvre et pour vous donner des trucs et astuces pour que vous puissiez aussi, chez vous, jardiner au naturel, se tiendra à Lembach, dans la salle de la mairie, le vendredi 12 avril 2013. Notez dès à présent cette date.

Contact

Edith Baumann – FREDON Alsace - <http://www.fredon-alsace.fr/>

Frédérique Weber – Communauté de communes Sauer-Pechelbronn – www.sauer-pechelbronn.fr.

Des nouvelles de Mattstall

Si l'automne et même un début d'hiver pointent leur nez, l'on se souviendra longtemps de l'été 2012 à Mattstall. Grâce à votre participation au fleurissement, ensemble nous avons fait de Mattstall, le plus petit village d'Alsace ayant obtenu 3 fleurs. L'occasion pour moi de vous remercier de tout cœur, de souligner le travail de tous les bénévoles qui ont fait de la « nuit de la fleur » une formidable réussite. Le talent de nos pâtissières (52 gâteaux) et le couscous des paroissiens a permis de verser une recette de 550 € à la paroisse, bravo !

La présence des grands élus, des maires et adjoints d'une vingtaine de communes, le nombreux public, les innombrables messages de soutien et de félicitations qui affluent encore aujourd'hui, prouvent que beaucoup de gens sont comme nous, amoureux de Mattstall. Toute cette ferveur, je vous rassure, ne nous monte pas à la tête, mais doit nous encourager, nous motiver à aller ensemble de l'avant, la réflexion pour 2013 est d'ailleurs déjà bien amorcée.

L'air de Mattstall doit être particulièrement vivifiant puisque nous avons la joie d'enregistrer 5 naissances. Bienvenus à Victor Kaiser, Yann Brucker, Manon Richter, Hanna Charbau, Louana Iltis, félicitations aux heureux parents.

Les représentants de la commune ont souhaité un heureux anniversaire à Durscherer Albert (De Beber) pour ses 85 ans.

Je souhaite la bienvenue aux nouveaux habitants, nous les accueilleront officiellement au printemps.

Les études de sol, les mesures de débit concernant la future station d'épuration de Mattstall suivent leur cours, les travaux devraient se réaliser en 2013.

La fête de Noël des personnes âgées aura lieu le 16 décembre au Restaurant à l'Arbre Vert à Mattstall.

Charles SUSS



Agence **R**égionale de **S**anté

L'ARS est en charge d'organiser la permanence des soins en médecine ambulatoire en région Alsace.

Des dispositions spécifiques sont prévues pour l'organisation sur le territoire de Lembach.

Concrètement :

- En première partie de nuit, tous les soirs en semaine de 20h à minuit, y compris samedis, dimanches et jours fériés, l'organisation reste inchangée : suivre les instructions laissées par le répondeur par votre médecin.
- En deuxième partie de nuit, de minuit à 8h, les habitants du territoire de Lembach seront pris en charge par le SAMU-Centre 15.

Tri sélectif

Dans ma **poubelle bleue**

je jette **uniquement**



Bouteilles et flacons en plastique vides avec leur bouchons



Les emballages métalliques vides



Les papiers, cartons, briques alimentaires propres

Un doute ?

**Je jette dans la poubelle
brune ou orange.**

Pourquoi avons-nous intérêt à bien trier nos déchets ?

Une caractérisation des chargements des camions de collecte des poubelles bleues est effectuée plusieurs fois par an. L'objectif est d'en déterminer le contenu exact. Aussi les déchets seront-ils identifiés, triés et pesés par catégories.

Le SMICTOM percevra une rémunération selon la quantité et le cours des matières recyclables présentes (pour l'alu, le papier, le carton, les bouteilles et le flaconnage en plastique).

Le SMICTOM est lourdement pénalisé pour le refus de tri, c'est-à-dire pour tout ce qui ne devrait pas se trouver dans la poubelle bleue (verre, sac poubelle, pot de yaourt, textile, autres déchets ménagers relevant de la poubelle brune ou du compostage...) car ces déchets ne rapportent rien et devront de plus être incinérés à ses frais.

Une poubelle mal triée coûte 6 fois plus cher qu'une poubelle bien triée !

Vous comprendrez l'importance du geste d'un chacun ! Vous êtes le premier maillon de la valorisation et de la bonne gestion des déchets ménagers !

En triant vos déchets et en évitant les erreurs de tri vous aidez le SMICTOM à contenir l'augmentation du coût du service public de traitement des déchets ménagers et donc de votre redevance !

Le tri sélectif en chiffres (2011)

Coût de la collecte sélective :	974 000 €
Coût du process de tri :	679 722 €
Rémunération Eco-emballages:	847 900€

IMPORTANT

A compter du 1^{er} juillet 2013, la collecte des ordures ménagères résiduelles (poubelle brune) se fera par quinzaine. Un nouveau calendrier vous parviendra.